

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 125 (1999)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

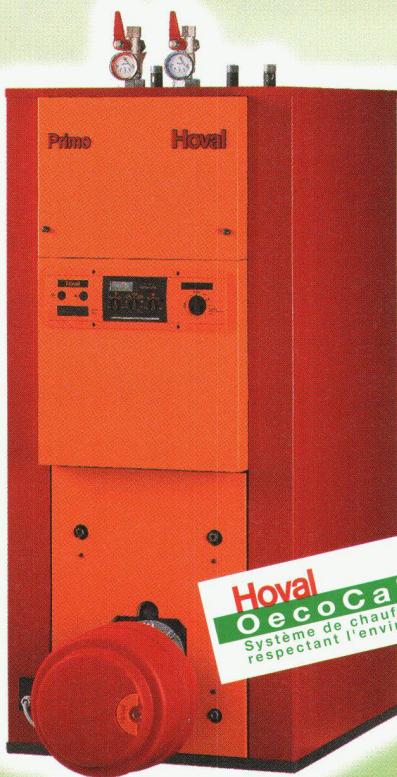
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

DUVEAU!

# Hoval® Primo



## L'armoire de chauffage, aux atouts déterminants!

Pour le chauffage et la préparation  
d'eau chaude ☀ dans la maison individuelle.

Prix étonnant - et meilleure protection  
de l'environnement.

Idéale en combinaison avec le système à énergie solaire  
Hoval SolarCompact.

Dès maintenant,  
le chèque-épargne éco  
permet à vos clients  
d'économiser  
**CHF 500.-**

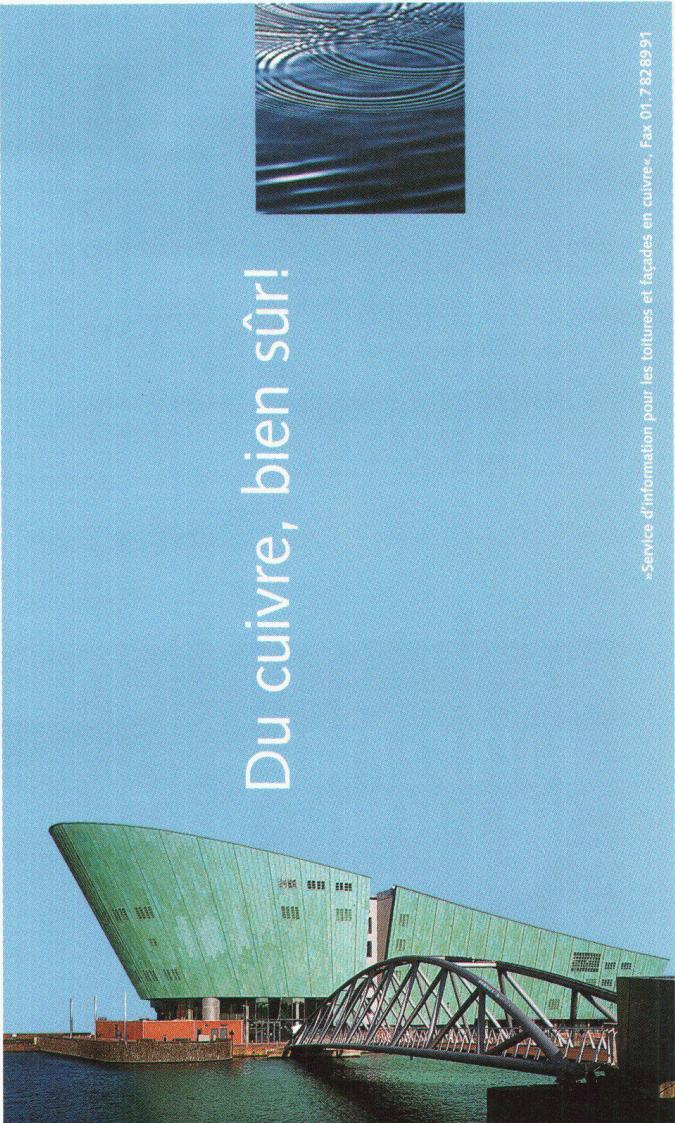
à l'achat d'une Hoval Primo.  
Encaissable jusqu'au 30.9.1999.  
Pour de plus amples détails,  
adressez-vous à:  
Hoval Herzog SA  
Av. de Provance 25  
1000 Lausanne 20  
Téléphone 021 622 01 44  
Fax 021 622 01 55  
[www.hoval.ch](http://www.hoval.ch)

à l'achat d'une  
armoire de chauffage Hoval Primo  
y compris brûleur à mazout Hoval  
Encassable jusqu'au 30.9.1999  
après de votre installateur  
en chauffage  
Bénéficier d'obligatoirement

# Hoval

Economie d'énergie - protection de l'environnement

Du cuivre, bien sûr!



Combien de temps une façade  
ou une toiture résiste-t-elle de  
nos jours à la pollution et  
comment peut-on la protéger  
efficacement? Il y a une  
réponse: le cuivre. Un toit de  
cuivre dure longtemps, très  
longtemps. Posé comme il  
convient, et grâce à ses couches  
d'oxydation naturelles, il tiendra  
des générations et des  
générations.... puisqu'il sait se  
protéger lui-même.

european  
copper  
roofing  
campaign



Partenaire  
**CREABETON**

## *Le pavage en béton vous avantage*

+ durable      + esthétique      + rentable      + écologique

**BTR CRISSIER SA** Z.I. de Bois-Genoud 1023 Crissier  
Tél. 021/633 22 11 Fax 021/633 22 23 E-mail: Btr-Crissier@btr.ch



Place Fredy Girardet, Crissier

Pavés Uni-Coloc®

Pavés Uni-Urico®

**POLYGRAVIA**  
arts graphiques

Pour vous,  
**architectes & ingénieurs,**  
nous concevons et réalisons vos dossiers, brochures, CD-rom, logotypes, cartes de visite, affiches, etc...

impression jet d'encre de plans en mode HPGL2

**polygravia fribourg sa**  
route du jura 12a | 1706 fribourg  
tél (026) 347 348 0  
fax (026) 347 348 9  
[www.polygravia.ch](http://www.polygravia.ch)

**polygravia sa**  
rue de la bordé 28bis | 1018 lausanne  
tél (021) 646 89 80  
fax (021) 647 68 31

## Efficacité de la sécurité

**Nous sommes votre partenaire compétent pour**

- Concepts de sécurité globaux
- Analyses de risques
- Expertises
- Concepts de protection incendie
- Concepts de protection contre les explosions
- Formations de la sécurité



Institut de Sécurité, Rue de Rocher 24, CH-2000 Neuchâtel  
Tél. 032/723 80 10, Fax 032/723 80 20, E-mail: safety@swissi.ch  
Internet: <http://www.swissi.ch>

**Votre sécurité est notre devise.**

# Enkadrain®

Les nattes de drainage les plus utilisées dans les fouilles suisses.

**Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:**

**SCHOELLKOPF AG**

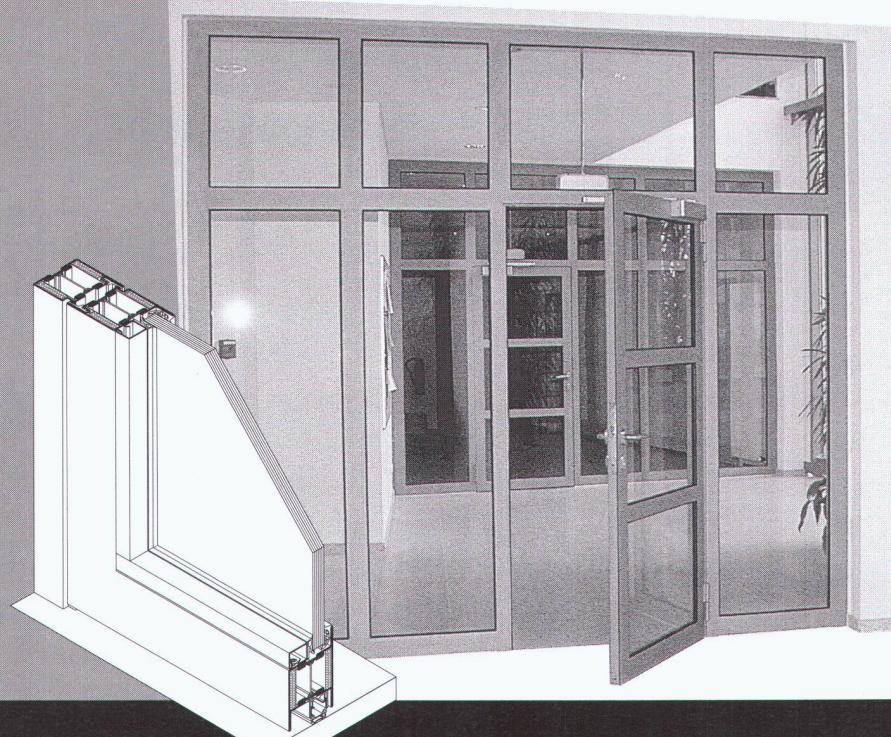
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26



**Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent !**

# JANISOL®2 T30/F30 et JANISOL®3 F60



JANSEN

## Portes et cloisons vitrées coupe-feu

- ◆ hauteurs de construction 60 mm
- ◆ coupe facile grâce à des sections égales sur toute la longueur
- ◆ bonne soudabilité
- ◆ assortiment de ferrures faciles à poser
- ◆ grande rigidité grâce aux isolateurs de haute qualité et à la liaison mécanique contre-dépouillée

Représentation pour la Suisse romande des profilés Jansen:

METALLICA SA, 1001 Lausanne  
Case postale 1120  
Téléphone 021/631 23 00  
Télécopie 021/631 23 09



**CASELLA s.à.r.l.**  
**TRAVAUX ACROBATIQUES**

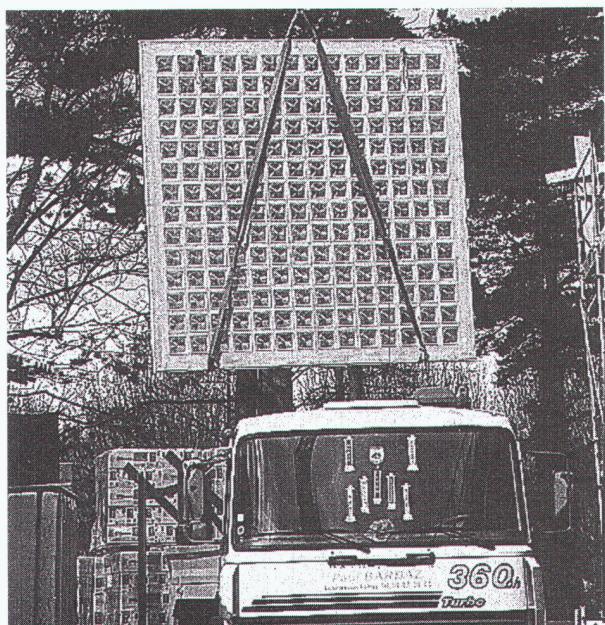
■ toutes interventions dues aux catastrophes climatiques ou géologiques ■ travaux de charpente et de ferblanterie  
■ forages ancrages ■ pose de filets anti-pigeons  
■ filets chutes de pierres ■ assainissement du béton

Pour tout renseignement complémentaire, contactez-nous !  
Dossier à disposition



Entreprise agréée CNA/SUVA

1417 Essertines/Yverdon  
Tél et fax 024/435 16 43  
Natel 079/623 31 43



**BRIQUES DE VERRE  
PRÉFABRICATION  
MAÇONNAGE SUR CHANTIER**



42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève  
Tél. 022/341 4081 - Fax 022/341 4082

**BURELAP**  
BUREAU D'ÉLECTRONIQUE APPLIQUÉE

Vous présente

### Keyfree Integrated System



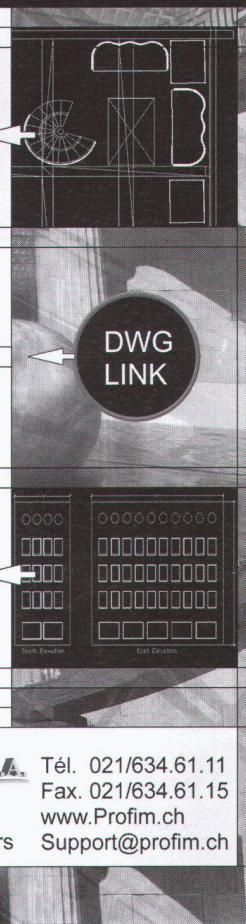
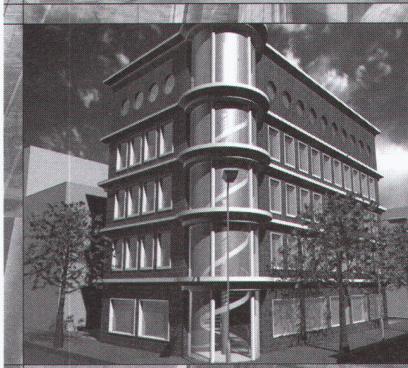
- Contrôle d'accès
- Gestion du temps
- Création de badges
- Levée de doute vidéo
- Gestion d'alarmes
- Visualisation sur plans
- Planification d'équipe
- Gestion des visiteurs
- Supervision du parc informatique

Burelap SA  
Techno-pôle  
3960 Sierre

Tel 027/452 24 44  
Fax 027 / 452 24 45  
e-mail [info@burelap.ch](mailto:info@burelap.ch)  
[www.burelap.ch](http://www.burelap.ch)

### 3D Studio VIZ R2

Pour vos visualisations



DWG  
LINK

**Autodesk.** **Profim SA.** Tél. 021/634.61.11  
Informations, support et liste des revendeurs

Fax. 021/634.61.15  
[www.Profim.ch](http://www.Profim.ch)  
[Support@profim.ch](mailto:Support@profim.ch)

**KINETIX**

Computer'99 Halle 10 Stand 1003



## interflex

Accès, Temps et Données

Concepteur de systèmes intégrés pour vos besoins en:

- Gestion des horaires
- Contrôle d'accès
- Gestion de la sécurité
- Saisie des données d'exploitation
- Gestion de planification du personnel

Spécialement étudiés pour la gestion des moyennes à grandes structures de 100 à 10 000 collaborateurs.

**Tout considérer –  
c'est faire le meilleur choix**

Interflex SA  
Av. Rond-Bosson 14 Case postale 2121  
1110 Morges 2 Tél. 021 802 44 21 Fax 021 802 44 74  
Site Internet [www.interflex.ch](http://www.interflex.ch) E-Mail [umathys@interflex.ch](mailto:umathys@interflex.ch)

Présent à Computer'99 halle 13 stand 1310

CAO / DAO Architecture

## ArchiCAD® 6.0

LE LOGICIEL QUI A DU MÉTIER:

LE VÔTRE

Disponible sur plateformes  
Windows 95/98/NT et MacOS

ABVENT SA  
Tél.: 026 663 93 50  
Fax: 026 663 93 51  
[www.abvent.com](http://www.abvent.com)  
[abvent@urbanet.ch](mailto:abvent@urbanet.ch)

**COMPUTER '99**  
Halle 28  
Stand 2817



**DATELEC**

*Technologie  
et sécurité de  
réseaux informatiques*

**DATELEC NETWORKS SA**

Lausanne/Crissier 021/636 26 26

Genève 022/85 45 48

Lausanne Genève Bern Zürich Lugano  
internet: <http://www.datelec.com> e-mail: [info@datelec.com](mailto:info@datelec.com)

COMPUTER '99 Halle 14 Stand 1412

# Concours d'architecture

La Ville de Fribourg organise un concours d'architecture pour l'

## agrandissement de l'école primaire de la Villa Thérèse, quartier du Schönberg

(16 salles de classes, salles spéciales, halle de sport double)

### Type de concours

Il s'agit d'un concours de projets public, basé sur les dispositions de la norme SIA 152, édition 1993, sur les concours d'architecture. Son règlement et programme est approuvé par la commission de la SIA.

### Conditions de participation

Le concours est soumis aux dispositions de la loi fribourgeoise sur les marchés publics (LEMP) du 11 février 1998 et de son règlement d'application (RMP) du 28 avril 1998 sous forme d'une procédure ouverte. Il s'adresse aux architectes dont la qualité est reconnue par la loi fribourgeoise sur l'aménagement du territoire et les constructions du 19 mai 1993/1997 (LATeC), art. 187, et enregistrés comme tels à l'Office cantonal de l'aménagement du territoire (OCAT) à la date de remise du projet le 10 septembre 1999. Tout concurrent non enregistré à cette date sera exclu du classement.

Il est rappelé la teneur des articles 23 à 29 du règlement SIA 152.

Les architectes intéressés peuvent obtenir une version condensée du règlement-programme auprès du secrétariat du concours (demande exclusivement par fax au : 026/424 47 92).

### Inscriptions

Le dernier délai pour les inscriptions est fixé au 7 mai 1999. Elles se feront par écrit à l'adresse du secrétariat du concours. Une copie du récépissé attestant d'une finance de Fr. 300.– devra être jointe à la demande d'inscription. Le versement se fera sur le CCP N° 1715-1 de la Caisse de Ville de Fribourg avec la mention « Concours école Villa Thérèse ». Cette somme sera remboursée aux concurrents qui rendront un projet admis au jugement.

### Jury

Président :	M. Claude Masset Conseiller communal, directeur de l'Edilité et de l'Aménagement, Fribourg
Membres :	M <sup>me</sup> Geneviève Beaud-Spang Conseillère communale, directrice des écoles, Fribourg
	M <sup>me</sup> Elisabeth Boesch-Hutter Architecte EPFZ / FAS / SIA, Zurich
	M <sup>me</sup> Lucienne Kaeser Représentante du corps enseignant, Fribourg
	M. Francis Galley Chef de service des écoles, Fribourg
	M. Vincent Mangeat Prof. architecte EPFL / FAS / SIA, Nyon
	M. Jean-Marc Schaller Architecte de ville, Fribourg
	M. Pierre-André Simonet Architecte EPFZ / SIA, Fribourg
	M. Ueli Zbinden Prof. architecte EPFZ / FAS / SIA, Zurich
Suppléants :	M. Maurice Egger Architecte de ville adjoint, Fribourg
	M. Jean-Pierre Kolly Représentant du corps enseignant, Fribourg
Experts :	M. Charles Ducrot Responsable du service des constructions scolaires, Fribourg
	M. Roger Macherel Intendant des bâtiments de la Ville de Fribourg
Secrétariat :	Bureau d'architecture Jean-Luc Grobety, Fribourg

### Prix et mentions

Une somme de Fr. 100 000.– (TVA incluse) est mise à la disposition du jury pour l'attribution de 6 à 7 prix et mentions au sens de l'article 39 du règlement SIA 152/1993.

### Calendrier

Envoy des documents	10 mai 1999
Rendu des projets	10 septembre 1999
Rendu des maquettes	24 septembre 1999
Jugement	Octobre 1999



**BLS Alptransit**  
Lötschberg-Basislinie

BLS Alptransit SA est chargé de la mise en projet et de la réalisation de la ligne de base du Lötschberg. Pour compléter notre direction, nous cherchons un/une

## adjoint/e au directeur

Vous bénéficiez d'un diplôme d'ingénieur en génie-civil ETH/ETS et possédez une pratique de plusieurs années dans la construction de tunnel, génie-civil, construction ferroviaire et management de projet, tant au niveau de la mise en projet que de la direction de travaux.

Votre langue maternelle est l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue nationale.

Vous êtes indépendant/e; possédez un bon esprit d'équipe, de bonnes facultés de communiquer. Vous savez diriger un team et n'avez aucune peine à vous imposer.

Nous vous proposons une activité variée, pleine de responsabilités, dans un climat de travail ouvert, au sein d'une équipe éprouvée.

Prière d'adresser votre offre écrite, accompagnée des documents habituels, jusqu'au 20 avril 1999, à l'adresse suivante:

BLS Alptransit SA,  
Bahnhofplatz 10 A, 3011 Berne  
Téléphone 031 / 311 99 00



**INTER PROTECTION**

Fini les problèmes de canalisation!



Grâce au système LSE®, les problèmes concernant les conduites d'eau enterrées ou attaquées par la rouille sont résolus définitivement.

Le système LSE® est le premier et seul traitement alliant un nettoyage mécanique par sablage à une protection contre la corrosion garantie par un revêtement intérieur à base de résine epoxy. Avantageux, sans entretien ultérieur, d'application rapide et propre, ce procédé d'assainissement représente enfin une réelle alternative au remplacement coûteux et peu commode de la tuyauterie.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:  
**INTER PROTECTION S.A. – chemin des Dailles 6 – 1053 Cugy**  
Tél. 021/731 1721 – Fax 021/731 5091

**smart design**

Solutions CAO pour architectes

Tél.: 022 990.20.55 info@smart-design.ch  
Fax: 022 990.20.56 www.smart-design.ch

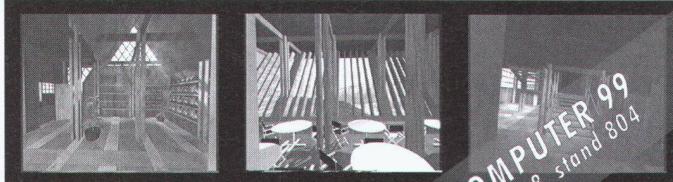
**Votre partenaire expert pour**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| <b>software</b>   | > AutoCAD - 3D Studio VIZ - speedikon A   |
| <b>hardware</b>   | > PC's - traceurs - imprimantes           |
| <b>formation</b>  | > cours collectifs - cours personnalisés  |
| <b>consulting</b> | > organisation + stratégies de projet CAO |
| <b>service</b>    | > dessins CAO - infographie - animations  |



Computer Graphics Animation

**L'image de synthèse**  
un atout de plus pour vos projets architecturaux



**MDI PRODUCTION**

Chemin de Chantemerle 10 - 2000 Neuchâtel - Tel.: 032 721 15 05 - Fax: 032 721 15 19  
www mdi-production.ch - info@mdi-production.ch

**Il en a besoin. Il en donne.**



**Donnez de votre sang.  
Sauvez des vies.**

**neon IMSA**  
1033 Cheseaux-sur-Lausanne

**publicité lumineuse**

Tél. 021/731 23 23 Fax 021/731 23 24

**HaTe<sup>®</sup>**

HaTelit<sup>®</sup>  
Fortrac<sup>®</sup>  
Stabilenka<sup>®</sup>  
Comtrac<sup>®</sup>  
Incomat<sup>®</sup>  
NaBento<sup>®</sup>

**Evidemment du 1<sup>er</sup> en géosynthétiques:  
SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26



**Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent!**

# Qui fait quoi ?

## Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières  
Tél. 021/903 2110, fax 021/903 3720,  
natel 079/310 6510, 079/622 5352

## Adduction et captage d'eau

### Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques

### Gestion de projet, procédures

### Traitements des eaux et des déchets

### Mesures de bruit et de vibrations

### CSD INGENIERES CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
- Granges-Paccot,  
tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- Sion,  
tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève,  
tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

## Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Cliae-aux-Moines SA  
1073 Savigny,  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.gcm.ch>

## Briques isolantes HEKLATHERM en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton  
1165 Allaman  
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

## CAO

## CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

## Capteurs solaires thermiques - Pompe à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecu SA, 1720 Corminbeuf, rte André-Piller 43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

## Carrelages - Expositions - Agencements - Salles de bain - Cuisines

Matériaux Directs, 1027 Lonay  
Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

## Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie  
1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Chaudage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

## Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dyan AG  
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw  
Tél. 041/209 61 61, fax 041/209 61 62  
Pour la Suisse romande:  
ACE EQUIPEMENT SA  
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle  
Tél. 026/912 14 01, fax 026/912 14 02

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

## Cuisines Agencements Rénovations

Cuisines Modernes SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 14 44, fax 021/905 43 20

## Décoration par tube au néon - éclairages HT néon IMSA sa

- 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
- 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

## Détection incendie - Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6,  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

## Eclairagiste AFE

Zisis NASIOUTZIKIS  
Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

## Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny  
Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31  
Internet <http://www.srmp.ch>

## Enseignes lumineuses - tubes au néon HT néon IMSA sa

- 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
- 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

## Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

## Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs - cours d'eau - décharges

LACTELL S.A., Av. de Grandson 66,  
1400 Yverdon-Les-Bains  
Tél. 024/445 95 02, fax 024/445 95 05,  
Natel 079/240 39 02, E-mail: [lactell@vtx.ch](mailto:lactell@vtx.ch)

## Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

## Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupole exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier  
Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46,  
Natel 077/21 22 62

## Fontaines

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS  
1148 L'Isle, tél. 021/864 52 39,  
fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

## Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Gaines COFRATOL

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel  
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

## Géotechnique, géologie, hydrogéologie

### Etudes d'impact et de risques

### Sites contaminés

### Mesures de vibrations et de bruit

### Diagraphie de forage, flowmeter

### Laboratoire de béton, sol et roche

### GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67
- 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

## Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Gestion des déchets de chantiers

Ecodéchets S. à r.l., Carouge (GE),  
Tél. 022/823 04 25, [www.ecodechets.ch](http://www.ecodechets.ch)

## Hydrodémolition de béton

### Super aspirateur (gravats divers)

### Canalisations, curage, contrôle

### caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR

Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87

## Informatique architectes et ingénieurs

### Logiciels Roland Messerli:

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

### Autres:

- MANDAT 98 Gestion des heures
- Comptabilité
- Hewlett-Packard et Brother
- JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30  
<http://www.jobinsa.ch>

## ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

## Laboratoire, essais sur asphalte, béton, étanchéités, sols, roches

Contrôles de qualité, conseils expertises.  
Tests au laboratoire et in situ

(ainsi que analyses chimiques, microscopie, champ du potentiel, etc.)  
IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATÉRIAUX S.A.  
3280 Morat/Murten, rte de Fribourg 25  
Tél. 026/670 07 07, fax 026/670 07 08

## Lanterneaux et coupoles

WATEP SA, Eichenweg 37,  
case postale 733, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/910 83 60, fax 031/910 83 61

## Livres d'informatique-Multimédia

LIBRAIRIE PAYOT [www.edicom.ch/culture/payot](http://www.edicom.ch/culture/payot)  
• Lausanne

Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45

• Genève

Chantepoulet

Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

Rive-Gauche

Tél. 022/319 79 40, fax 022/319 79 45

• Fribourg

Tél. 026/322 46 70, fax 026/322 46 75

• La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/916 16 06, fax 032/916 16 05

• Neuchâtel

Tél. 032/724 22 00, fax 032/724 22 01

• Sion

Tél. 027/322 52 72, fax 027/322 52 70

• Vevey

Tél. 021/921 17 32, fax 021/922 19 53

## Livres scientifiques et techniques

### Sciences de l'ingénieur

Librairie Polytechnique,  
EPFL CM, CP 118, 1015 Lausanne,  
tél. 021/693 51 04, fax 021/693 51 02

E-mail : [bookshop@epfl.ch](mailto:bookshop@epfl.ch)

## Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny

Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

## Madriers isolants YSOX - Bois - Lamellés-colliers

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis

Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

## Mensurations subaquatiques

Profils en rivières, cartographie des fonds,  
bathymétrie

Bureau Pierre Martin S.A., 1410 Thierrens

Tél. 021/905 33 88, fax 021/905 40 91

## Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

### REYMOND SA

Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon

Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

## Neon artistique pour enseignes et éclairages néon IMSA sa

- 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
- 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

## Neutralisation

PANGAS, case postale, CH-6002 Lucerne

Tél. 041/319 95 00, fax 041/319 97 50

<http://www.pangas.ch>, E-mail : [info@pangas.ch](mailto:info@pangas.ch)

## Ozone: détecteurs, alarmes, mesure et systèmes pour l'ozonisation de l'eau

ESC, rue de la Combe 13, 2054 Chêzard

Tél. 032/853 65 91, fax 032/853 65 55

E-mail : [capteurs@esc-ch.com](mailto:capteurs@esc-ch.com)

<http://www.esc-ch.com/capteurs/>

## Palans électriques - Ponts roulants

BURRI SA

Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16

Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

## Panneaux d'affichage - travaux en plexiglas

néon IMSA sa

• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24

• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

## Parois chauffantes - Convecteurs

BORER TECHNIK AG, Industriezone 81,

4227 Büscherach

Tél. 061/785 61 11, fax 061/785 61 12

## Parquets - Pergo - Publiq - Lames de boisseries - Portes

BOISSEC SA, 1030 Bussigny

Tél. 021/706 44 55, fax 021/706 44 66

## Photogrammétrie

BSA INGENIERES CONSEILS

Façades, archéologie, bâtiment et génie civil,

1527 Villeneuve

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Photogrammétrie architecturale - Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier

Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44

E-mail : [MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch](mailto:MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch)

## Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève

Tél. 022/328 04 07

## Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,

1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

## Pieux-Essais

BSA INGENIERES CONSEILS

Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN

Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

## Plexiglas - Verre acrylique - Polycarbonate - PVC

néon IMSA sa

• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24

• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

## Poêle-Cheminées/Foyers des cheminées/Fourneaux à catelles

RÜEGG CHEMINÉE AG,

Schwätenmos 4, 8126 Zumikon

Tél. 01/919 82 28, fax 01/919 82 90

## Sciage et forage du béton

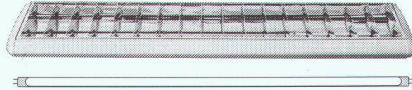
PRO-DIAFOR SA

1009 P



## UN DUO ECLATANT!

Voici les deux stars de Sylvania: d'une part, les tubes fluorescents haut rendement Luxline avec les lampes fluo-compacts, et d'autre part, toute la gamme des luminaires Sylvania encastrés ou plafonniers. Quel couple... et des performances de rêve à partir d'une source unique. Si vous recherchez un éclairage reposant, une



ambiance particulière, ou que vous souhaitez réaliser des économies d'énergie ou simplement trouver un produit satisfaisant, Sylvania propose indifféremment la combinaison optimale pour votre usage privé ou professionnel. Les tubes Luxline haut rendement

de Sylvania avec les luminaires Sylvania? La parfaite harmonie entre tubes et luminaires...

**Sylvania. une source d'inspiration.**